

**KULTURBADEN VERFÜHRT IM SOMMER 09 ZUM ABTAUCHEN  
IM STROME. AN INSGESAMT FÜNF WOCHENENDEN  
ZWISCHEN 20. JUNI UND 2. AUGUST WIRD DAS DONAUUFER IN  
OTTENSHEIM ZUR BÜHNE FÜR EINE UTOPISCHE GESELLSCHAFT  
DER MYTHENUMRANKTEN ANDERSWELT, IN DER ZEIT,  
SPRACHEUNDSINNUSSERER KULTURERNSTHAFT INFRAGE STEHEN.  
AN JEWEILS EINEM WOCHENENDE FINDET IN DREI TEILEN –  
„KEHRWASSER“, „ERTRINKEN“ UND „LINZSCHWIMMEN“  
– EIN WANDERNDES THEATER STATT, IN DEM BESUCHERINNEN  
DURCH IHRE BLOSSE ANWESENHEIT TEIL EINER FREMDARTIGEN,  
STREITLUSTIGEN UND POETISCHEN WELT WIRD. ZENTRALES  
ELEMENT DER JEWEILS AN ZWEI AUF EINANDER FOLGENDEN TAGEN  
STATTFINDENDEN INSZENIERUNG IN DER FLUSSLANDSCHAFT IST  
DIE BEGEGNUNG MIT DEN PROTAGONISTINNEN DIESER WELT.**



**EIN PROJEKT FÜR**  
LINZ 2009  
KULTURHAUPTSTADT  
EUROPAS

**kulturbaden.ottensheim.at**

20.06. - 21.06. | 04.07. - 05.07. | 11.07. - 12.07. | 25.07. - 26.07. | 01.08. - 02.08.09 | Ottensheim | OÖ



## TEIL 1 | KEHRWASSER

VON ANDREAS JUNGWIRTH UND STEPHAN ROISS

### Theatralische Wanderung an der Donau - jeweils SA 15:00 bis 19:30 Uhr

Die BesucherInnen kommen zur Fähre und tauchen in die „Anderswelt“ ein. Die skurrilen „AnderswelterInnen“ gehören zur Welt des ertrunkenen Volkes. Sie lehnen materiellen Besitz, die Mitteleuropäische Zeit, das Geld und Machtstrukturen ab und verehren die Phantasie. Sie lieben das Wasser und stehen in Opposition zu NichtschwimmerInnen oder Menschen, die ihr Leben auf sicherem Boden verbringen wollen. Die theatralische Wanderung ist ein ironisches und lustvolles Spiel mit zwei Welten. Je nach Wunsch kann sich die ZuschauerIn als BeobachterIn oder MitspielerIn, als wandernder, schwimmender oder schlendernder Gast in dieser Welt bewegen, um ihr auf die Schliche zu kommen.

:: Die Autoren Andreas Jungwirth, Rudolf Habringer und Stephan Roiss entwickelten gemeinsam mit dem Regisseur Joachim Rathke die Philosophie und Verhaltensweise des „ertrunkenen Volkes“, ihre Figuren und Figurengruppen und schrieben ihnen die Texte zu.

:: Es spielen: Ingrid Höller, Bettina Reifschneider, Paul Hofmann, Peter Andreas Landerl, Matthias Schloßgangl, Lutz Zeidler, das Nebelhorntrio, die Imperfekten und viele OttenseimerInnen als Darsteller, Musiker und Tänzer.

:: Musik: Gigi Gratt, Martin Glaser

**TIPP:** Der Teil Kehrwasser kann gemütlich begangen werden. Sie können die theatralische Wanderung auch jederzeit unterbrechen und sich dann der nächsten Zuschauerwelle anschließen. Ihr Ticket gilt bis 19:30 Uhr. Grundsätzlich empfehlen wir gutes Schuhwerk. Bei Schönwetter empfehlen wir Ihnen die Badesachen einzupacken. Bei kühlem Wetter ist warme Kleidung empfehlenswert.

- **Spielzeiten:** SA 20. Juni, 4. Juli, 11. Juli, 25. Juli, 1. August 09
- **Treffpunkt:** Fähre Ottensheim
- Die theatralische Wanderung - von der Fähre Ottensheim über die bewaldete Rodlhalbinsel bis zu den Badestränden - erfolgt in vier Wellen: **15:00 / 15:45 / 16:30 / 17:15 Uhr**
- Dieser Teil ist nur bedingt mit Rollstühlen und Kinderwagen besucht werden.
- Eintritt: € 6,- / € 3,- ermäßigt und Kinder ab 6 Jahren (gilt auch für Linz09 Card, Linz09 Insider)  
Infohotline: +43 (0) 680 / 311 69 98  
Kartenreservierung:  
[www.kulturbaden.ottensheim.at](http://www.kulturbaden.ottensheim.at)  
Eintrittskarten erhalten Sie auch in Linz im Linz09 Infocenter und in Ottensheim im Kleinen Buchladen, im Tourismusbüro und an der Tageskassa Donauländerei.

#### Theatralisch inszenierte Anreisemöglichkeiten aus Linz:

- **Mit der Bahn ab Mühlkreisbahnhof Linz-Urfahr:**  
Ein Anderswelt-Schaffner erwartet Sie am Mühlkreisbahnhof, fährt mit Ihnen zum Bahnhof Dürnberg-Ottensheim und führt Sie orakelnd zur Fähre.  
Abfahrt: 14:00 Uhr
- **Mit dem Fahrrad ab Hauptplatz Infocenter Linz09:**  
Eine Anderswelt-Radführerin erwartet Sie (und Ihr Rad) am Hauptplatz in Linz beim Linz09 Infocenter und fährt mit Ihnen palavernd nach Ottensheim.  
Abfahrt: 14:00 Uhr
- **Mit dem Schiff ab Linz Wurm & Köck-Anlegestelle:**  
Der Anderswelt-Admiral und seine Matrosen erwarten Sie am Schiff in Linz und fahren gemeinsam mit Ihnen jodelnd nach Ottensheim.  
Abfahrt: 14:20 Uhr

Nähere Infos: [www.kulturbaden.ottensheim.at](http://www.kulturbaden.ottensheim.at)

## TEIL 2 | ERTRINKEN

VON RUDOLF HABRINGER

### Nächtliche Geschichten von der Beziehung des Menschen zum Wasser, vom Leben am und im Strom - jeweils SA 20:30 und 22:00 Uhr

Die ZuschauerInnen werden von den WächterInnen der Zeit und den ZöllnerInnen über eine Brücke zu Plattformen geführt und verteilt. Nach einigen Minuten landen fackelerleuchtete Zillen von allen Seiten und spucken die Schwimmerin, den Nichtschwimmer, den Rattenfänger, die Radführerin, den Admiral, den Schaffner und einen Kontrabassisten an Land.

Sie erzählen ihre skurrilen Geschichten vom Ertrinken, von der Liebe, von Flussgöttern, von Schiffen, die über Berge gezogen werden, von Tresoren und der Wanderung in andere Welten. Der Kontrabassist improvisiert sich durch das Dunkel und sucht die Lauschenden mit seinen Klängen heim.

:: Der Autor Rudolf Habringer schrieb Geschichten, in denen die ZuschauerInnen den Figuren des Nachmittags wieder begegnen. Im Unterschied zum theatralischen 1. Teil liegt das Hauptgewicht des 2. Teils in der Form des Erzählens. Rudolf Habringer verbindet uralte Mythen der Donau mit den fast futuristisch anmutenden Sagen und Geschichten der Anderswelt.

:: Es spielen: Ingrid Höller, Bettina Reifschneider, Paul Hofmann, Peter Andreas Landerl, Matthias Schloßgangl, Lutz Zeidler. Kontrabass: Marcus Huemer.

:: Regie: Joachim Rathke

- **Spielzeiten:** SA, 20. Juni, 4. Juli, 11. Juli, 25. Juli, 1. August 09
- **Treffpunkt:** Rodlgelände/Rodlhalbinsel, von der Fähre Ottensheim 300 m flussaufwärts, ca. fünf Gehminuten.

- Bei diesem Teil ist der Besuch mit Rollstühlen nur bedingt möglich.
- Eintritt: € 6,- / € 3,- ermäßigt und Kinder ab 6 Jahren (gilt auch für Linz09 Card, Linz09 Insider)  
Infohotline: +43 (0) 680 / 311 69 98

Kartenreservierung:  
[www.kulturbaden.ottensheim.at](http://www.kulturbaden.ottensheim.at)

Eintrittskarten erhalten Sie auch in Linz im Linz09 Infocenter und in Ottensheim im Kleinen Buchladen, im Tourismusbüro und an der Tageskassa Donauländerei.

#### TIPP:

*Der Witterung entsprechend warme Kleidung, gutes Schuhwerk und Insektenschutzmittel werden empfohlen (Openair-Aulandschaft)! Rückreisemöglichkeit nach Linz mit dem Sonderzug – Abfahrt 23:45 ab Bahnhof Ottensheim.*

*(Übernachtungsmöglichkeiten Infos: [www.tourismus.ottensheim.at](http://www.tourismus.ottensheim.at)).*





## TEIL 3 | LINZSCHWIMMEN

**SchwimmerInnen, von Flößen als Schwimmhilfen begleitet, treiben –  
musikuntost – jeweils SO 14:00 Uhr**

Die EinwohnerInnen der Anderswelt, BademeisterInnen und Nixen umgarnen die BesucherInnen und locken sie ins Wasser. Sie sind aufgefordert in die Donau zu gehen, um im gemeinsamen Schwarm von Ottensheim nach Linz zu schwimmen. Begleitet werden sie von Flößen aus Mineralwasserflaschen, diese dienen als Schwimmhilfe und Ruheplattform. Am Ufer ertönt dazu die von Gigi Gratt komponierte Zweikilometermusik.

„Die Zeit ist gekommen, geht ins Wasser der Donau!“ – spätestens dann tragen die unaufhörlich-derben Überzeugungsversuche des „Rattenfängers“ Früchte.

:: Projektleitung: Florian Gollner

### HINWEIS:

*Aus Sicherheitsgründen ist nur eine begrenzte Anzahl an Linz-SchwimmerInnen möglich. Anmeldung unter +43 (0) 680 311 69 98 oder [www.kulturbaden.ottensheim.at](http://www.kulturbaden.ottensheim.at). Kinder unter 14 Jahren dürfen nur in Begleitung und unter Aufsicht einer erwachsenen Begleitperson teilnehmen. Ausgezeichnete Schwimmkenntnisse sind unbedingt erforderlich!*

*Aufgrund der niedrigen Wassertemperatur der Donau empfehlen wir den SchwimmerInnen Neopren-Anzüge zu tragen.*

*Sie können die Flotte/den Schwarm auch mit ihrem eigenen Boot/Schwimmkörper begleiten! SchwimmerInnen müssen den Hinweisen der FlößerInnen Folge leisten. Sie dürfen den gesicherten Bereich nicht verlassen. Das Queren der Donau ist strengstens verboten. Motorboote oder motorisierte Schwimmkörper sind aus Sicherheitsgründen nicht zugelassen!*

- **Schwimmzeiten:** SO 21. Juni, 5. Juli, 12. Juli, 26. Juli, 2. August 09
- **Treffpunkt:** Lido Ottensheim (nahe der Regattastrecke)
- **Ankunftsort:** Steinmetzplatzl Linz-Urfahr
- Eintritt: € 6,- / € 3,- ermäßigt und Kinder ab 6 Jahren (gilt auch für Linz09 Card, Linz09 Insider)  
Infohotline: +43 (0) 680 / 311 69 98

Kartenreservierung:

[www.kulturbaden.ottensheim.at](http://www.kulturbaden.ottensheim.at)

Eintrittskarten erhalten Sie auch in Linz im Linz09 Infocenter und in Ottensheim im Kleinen Buchladen, im Tourismusbüro und an der Tageskassa Donauländerei.



# PAPIERSCHIFFSWERFT

## Die Papierschiffswerft – Eine Einladung zum fröhlichen Scheitern

Stürzen Sie sich in die Fluten, lassen Sie los und scheitern Sie fröhlich in der Papierschiffswerft, indem Sie sich auf fragilen selbstgebauten Gefährten der Strömung aussetzen. Unbemannte oder bemannte Papierboote und Schiffe können an diesem Ort ausgedacht, entworfen und unter fachkundiger Unterstützung gemeinsam gebaut werden. Auf der Rodl, einem kleinen Mündungsfluss der Donau, werden diese Gefährte schließlich von Ihnen getestet und zu Wasser gelassen. Doch deren Baumaterial – kaum geeignet zur Gewährleistung einer sicheren Überfuhr – führt zum vorprogrammierten Untergang und lässt das waghalsige Unterfangen scheitern. Eines sei Ihnen jedoch versichert: Wir hissen die Flaggen und gehen mit wehenden Fahnen unter! Dieses fröhliche Scheitern als Gegenbild zum angstvollen Verharren und Zögern zielt auf nichts Geringeres ab als die Stärkung der Abwehrkräfte gegen all die Unwägbarkeiten des Lebens. KULTURBADEN erklärt das Scheitern zur wahren Siegerdisziplin der Wettkämpfe – zur hohen Kunst. Scheitern Sie also im ganz traditionellen Sinne! Wagen Sie das Wasser, lassen Sie Ihre Ängste hinter sich und geben Sie sich ganz der Lebensfreude hin!

:: Konzept: Thomas Latzl

:: Workshops: Viktoria Schuster

An folgenden Veranstaltungstagen  
jeweils von 10:00 - 19:00 Uhr geöffnet:

- SA 20.06. & SO 21.06.09
- SA 04.07. & SO 05.07.09
- SA 11.07. & SO 12.07.09
- SA 25.07. & SO 26.07.09
- SA 01.08. & SO 02.08.09
- In der Papierschiffswerft können Schulklassen, Hortgruppen und Personengruppen bemannte und unbemannte Papierboote im Rahmen von Workshops bauen.  
**Workshops finden in der Zeit von 19.06 bis 02.08.2009 immer Mittwoch, Donnerstag und Freitag statt. Anmeldung erforderlich: [workshops@kulturbaden.ottensheim.at](mailto:workshops@kulturbaden.ottensheim.at) oder Tel. +43 (0) 680 311 69 98**
- Eintritt: € 4,- / € 2,- ermäßigt und Kinder ab 6 Jahren (gilt auch für Linz09 Card, Linz09 Insider) Infohotline: +43 (0) 680 / 311 69 98  
Kartenreservierung:  
[www.kulturbaden.ottensheim.at](http://www.kulturbaden.ottensheim.at)  
Eintrittskarten erhalten Sie auch in Linz im Linz09 Infocenter und in Ottensheim im Kleinen Buchladen, im Tourismusbüro und an der Tageskassa Donauländerei.

# „BÜHNE“ KULTURBADEN



RODGLÄNDE  
HÄNGEMATTENMEER



RODL  
BUDL

» TREFFPUNKT ERTRINKEN



PAPIERSCHIFFSWERFT



UFERLINIE

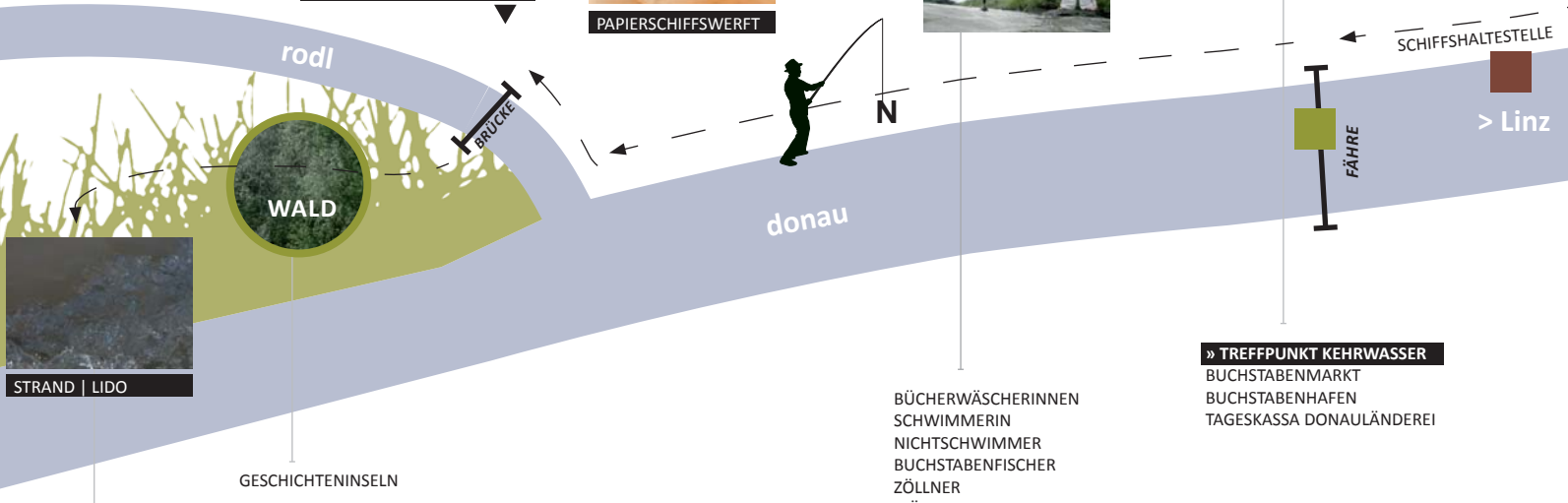


BUCHSTABENMARKT

HALTESTELLE  
DÜRNBERG

SCHIFFSHALTESTELLE

> Linz



GESCHICHTENINSELN

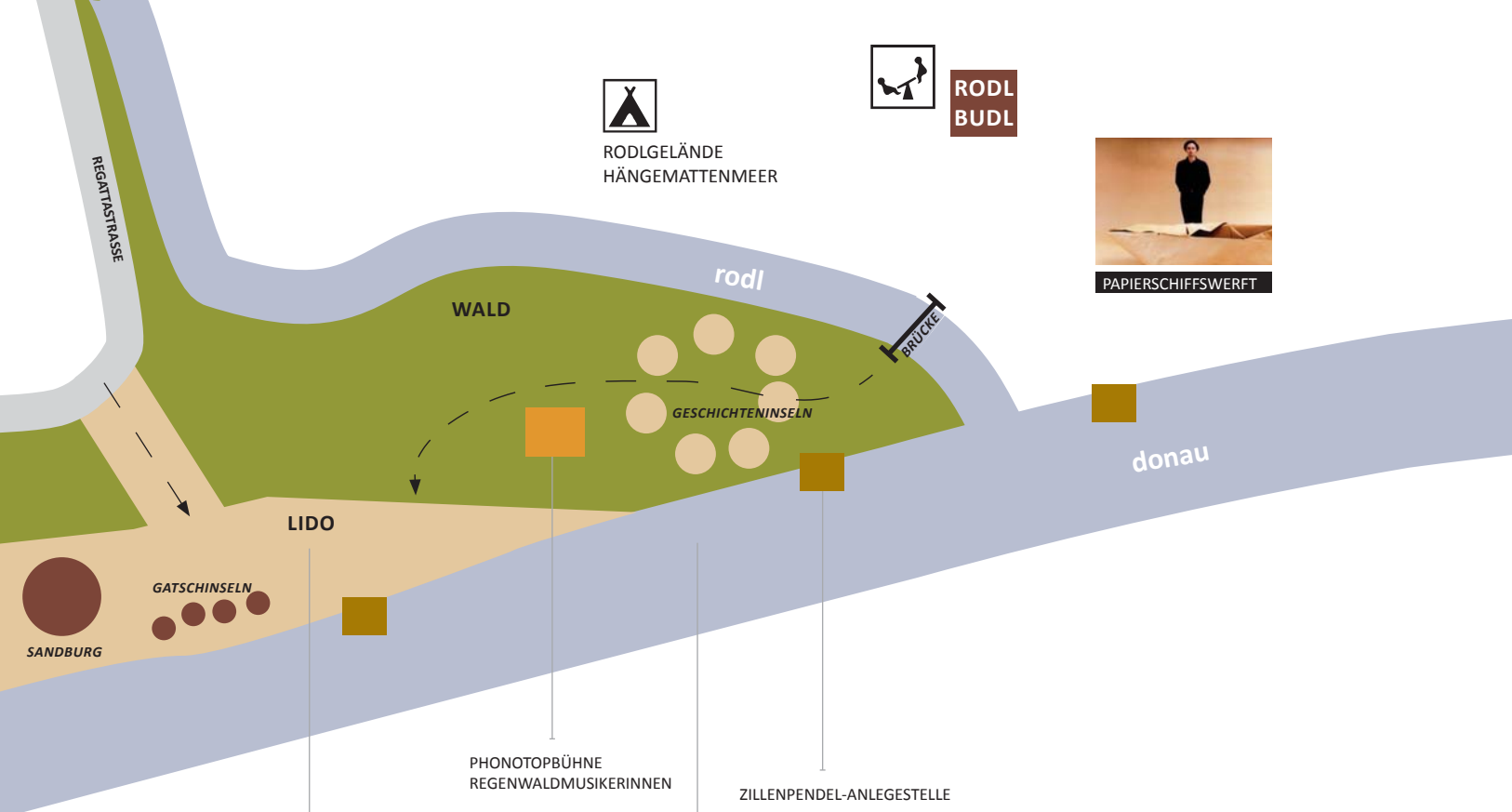
» TREFFPUNKT LINZSCHWIMMEN

- SANDBURGENBAUEN
- BLUBBERBLASENCHOR
- GATSCHINSELN
- BADEMEISTER

- BÜCHERWÄSCHERINNEN
- SCHWIMMERIN
- NICHTSCHWIMMER
- BUCHSTABENFISCHER
- ZÖLLNER
- WÄCHTER DER ZEIT

» TREFFPUNKT KEHRWASSER

- BUCHSTABENMARKT
- BUCHSTABENHAFEN
- TAGESKASSA DONAULÄNDEREI



RODLGELÄNDE  
HÄNGEMATTENMEER



RODL  
BUDL



PAPIERSCHIFFSWERFT

SANDBURG

GATSCHINSELN

LIDO

WALD

GESCHICHTENINSELN

rodL

BRÜCKE

donau

BLUBBERBLASENCHOR  
SCHLAMMKINDER  
BADEMEISTER

PHONOTOPBÜHNE  
REGENWALDMUSIKERINNEN

WASSERUNGEHEUER  
NIXEN  
SCHWIMMENDER MARKT

ZILLENPENDEL-ANLEGESTELLE

::

IMPRESSUM:  
FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH:  
KULTURVEREIN VODA | MARKTPLATZ 12  
A - 4100 OTTENSHEIM  
GRAFISCHE GESTALTUNG:  
UTE BÖKER  
FOTOS:  
WWW.ZOE-FOTOGRAFIE.COM  
WOLFGANG GRATZ

WIR DANKEN UNSEREN SPONSOREN UND FÖRDERINNEN:

 **Smurfit Kappa**  
Nettingsdorfer

**VÖSLAUER**



**Seca**  
Hölzer mit Profil



**LiNZ**  
verändert



**bm:uk** Bundesministerium für  
Unterricht, Kunst und Kultur



**OBB**

**SCHÖPPL**  
BAU- U. KUNSTSCHLOSSEREI



**ZOE FOTOGRAFIE**  
www.zoe-fotografie.com



**www.rubrafoto.co.at**  
der Partner für Bilder



**NPDRUCK**  
NIEDERÖSTERREICHISCHES PRESSENHAUS  
Drucken mit System



VS OTTENSHEIM | VS ST. DIONYSEN TRAUN

Kulturbaden – nach einem Konzept von  
Susanne Posegga, Wolfgang Gratt, Klaus Hagenauer

Vereinsvorstände VODA–Kulturbaden:  
Gabriele Plakolm – Vorstandsvorsitzende  
Barbara Mitterlehner – Geschäftsführung  
Hanni Kornfellner – Kostümproduktion  
Klaus Hagenauer – Bühnenplanung  
Wolfgang Gratt – Bühnenbild, Fotos  
Florian Gollner – Projektleiter Linzschwimmen

Produktionsleitung:  
Günter Linecker – Produktionsleiter

Fassung und Regie:  
Joachim Rathke – Fassung und Regie  
Magdalena Stadlbauer – Regieassistenz

Co-Regie:  
Nora Dirisamer  
Eva Kreinecker

Informations-Center:  
Stefanie Plakolm – Leitung Info-Center

Papierschiffswerft:  
Thomas Latzel – Leitung Papierschiffswerft  
Viktoria Schuster – Workshops Papierschiffswerft

Texte:  
Andreas Jungwirth  
Stephan Roiss  
Rudolf Habringer

Musik:  
Martin Glaser  
Gigi Gratt und „das Nebelhorntrio“  
Marcus Huemer am Kontrabaß

Kostüme:  
Ulli Nö

Choreographie:  
Ilona Roth

SchauspielerInnen:  
Ingrid Höller  
Bettina Reifschneider  
Paul Hofmann  
Peter A. Landerl  
Matthias Schlossgangl  
Lutz Zeidler  
Raimund LaLeeb  
„Das Nebelhorntrio“

„dieflottenhüpfer“  
„die Imperfekten“  
und viele Kinder, Frauen  
und Männer aus Ot-  
tensheim  
als Tänzerinnen, Sänge-  
rinnen, Musikerinnen,  
SchauspielerInnen